

## LA PSYCHANALYSE ET LES LANGUES

à Bruxelles, les 11 et 12 décembre

« La psychanalyse se taille dans la langue » Jacques Lacan

« ... C'est le sujet qui se taille dans la langue... » Charles Melman

L'enseignement de Jacques Lacan est intimement noué à la langue française. Après avoir été formulé et prononcé en français, il est écrit dans cette langue. Les journées de Bruxelles invitent à penser la transmission de cet enseignement en d'autres langues et les changements de discours qui l'accompagnent. Une Association lacanienne internationale se doit d'aborder les modalités selon lesquelles elle conçoit l'ouverture de l'enseignement de Lacan à la diversité des langues, dans la théorie et la praxis analytique.

Le travail des journées a été réparti en plusieurs thématiques. Après une matinée consacrée au langage et à la langue, la question de la traduction sera interrogée avec le thème des traductions et de l'intraduisible. Ensuite quelques psychanalystes de l'Association lacanienne internationale témoigneront du transfert de langues dans leur pratique analytique. Les jalons posés seront repris en conclusions et débat par Charles Melman, Pierre Marchal et Jean-Jacques Tyszler.

Ces journées réuniront notamment les intervenants suivants:

Gérard Amiel, Jean Brini, Jean-Luc Cacciali, Pierre-Christophe Cathelineau, Élie Doumit, Christian Dubois, Angela Jesuino, Didier de Brouwer, Janja Jerkov, Anne Joos, Jean-Pierre Lebrun, Martine Lerude, Ali Magoudi, Anne Malfait, Pierre Marchal, Charles Melman, Étienne Oldenhove, Jiri Pechar, Martin Petras, Jean-Claude Schotte, Marie-Jeanne Segers, Stéphane Thibierge, Yvette Thoua, Jean-Jacques Tyszler, Cyril Veken, Jeanne Wiltord

qui évoqueront le

français, flamand, anglais, tchèque,  
créole, japonais, allemand, brésilien, grec ancien,  
arabe, italien, chinois, etc

Ces Journées d'étude auront lieu  
**les samedi 11 et dimanche 12 décembre 2010**  
de 9h30 à 17h30

**à la Maison des Associations Internationales**  
40 rue de Washington - 1050 Bruxelles

Pour toute information, consulter le site ou prendre contact avec la secrétaire de l'Association, Anne Malfait  
02 673 31 96 - [secretariat@association-freudienne.be](mailto:secretariat@association-freudienne.be)